

INTER PRESS SERVICE

ESTADOS UNIDOS EN GUERRA
Regresa el fantasma de Vietnam

Kintto Lucas
Compilador

Colección Entre dos siglos



Abya-Yala
2001

ESTADOS UNIDOS EN GUERRA
Regresa el fantasma de Vietnam

© Inter Press Service

Compilador: Kintto Lucas

Primera edición en español
2001

Ediciones Abya-Yala
Av. 12 de octubre 14-30 y Wilson
Casilla: 17-12-719
Telfs.: 2 562633/2 506-267/2 506247
Fax: 2 506255/2506267
E-mail: editorial@abyayala.org
www.abayala.org
Quito-Ecuador

ISBN: 9978-04-742-5

Diseño de portada: Raúl Yépez

Autoedición: Martha Vinueza

Impresión: Producciones digitales Abya-Yala
Quito-Ecuador

Impreso en Quito-Ecuador, noviembre del 2001

ÍNDICE

Miradas

El teatro del Bien y el Mal, <i>Eduardo Galeano</i>	11
Estados Unidos después del trauma, <i>Joaquín Roy</i>	14
La sociedad abierta en la mira del terrorismo, <i>Mario Soares</i>	15
Enemigos creados por nosotros mismos, <i>Mark Sommer</i>	17
Una movilización preventiva mundial para evitar la catástrofe, <i>Luiz Inácio Lula da Silva</i>	20
Un discurso importante, <i>Mario Soares</i>	22
La opción ganadora de Bush, <i>Hazel Henderson</i>	25
El tribunal penal internacional es la sede para juzgar a Bin Laden ²⁷ <i>Emma Bonino</i>	27
¿Justicia infinita contra quién?, <i>Kintto Lucas</i>	29
Símbolos, <i>Eduardo Galeano</i>	33

Ajedrez geoestratégico

Política exterior de Estados Unidos es un generador de resentimiento, <i>Mushahid Hussain</i>	39
<i>Bin Laden, del caso Irán-Contras a la guerra con Estados Unidos, Kintto Lucas</i> ..	42
El petróleo impregna la guerra, <i>Ranjit Devraj</i>	45
Otra guerra por los precios del petróleo, <i>Andrés Cañizález</i>	48
Diplomacia de guerra, <i>Jim Lobe</i>	50
Las dudas aliadas, <i>Yojana Sharma</i>	52
La lección no aprendida de Pearl Harbour, <i>Jim Lobe</i>	55
Atentados cambian rumbo de globalización, <i>Gustavo González</i>	58
El dilema de Asia Oriental, <i>Tim Shorrock</i>	60
Impactos sobre Asia Meridional, <i>Mushahid Hussain</i>	63
Vuelve la guerra fría, <i>Ranjit Devraj</i>	66
Colin Powell en peligroso equilibrio, <i>Praful Bidwai</i>	68
China en un mundo de conflictos, <i>Antoaneta Bezlova</i>	71
Entre la espada y la pared, <i>Antoaneta Bezlova</i>	73
Apoyo a campaña antiterrorista acerca a dos rivales, <i>Antoaneta Bezlova</i>	76
Gobierno de Japón impulsa colaboración militar con Estados Unidos, <i>Suwendrini Kakuchi</i>	78

Estados Unidos se acerca al régimen represor de Uzbekistán, <i>Jim Lobe</i>	80
Venta de armas a cambio de apoyo a guerra, <i>Thalif Deen</i>	83
Guerra antiterrorista fomenta compra de armas, <i>Thalif Deen</i>	85
Un nuevo paisaje geopolítico mundial, <i>Jim Lobe</i>	87
Asia Central gana un súbito valor estratégico, <i>Abid Aslam</i>	90
El enemigo de mi enemigo puede ser mi amigo, <i>Jim Lobe</i>	93
Sudán, de enemigo a colaborador, <i>Jim Lobe</i>	96
Los cañones también apuntan a Iraq, <i>Jim Lobe</i>	99
Iraq es la tentación de Estados Unidos, <i>Jim Lobe</i>	101
Demócratas y republicanos unidos para la guerra, <i>Jim Lobe</i>	104
El antiterrorismo llegó para quedarse, <i>Jim Lobe</i>	107
El dilema de los gobernantes musulmanes, <i>Emad Mekay</i>	110
Flaquea apoyo de países islámicos a Washington, <i>Marwaan Macan-Markar</i>	112
Siria condicionó su apoyo a campaña antiterrorista, <i>George Baghdadi</i>	114
Siria reacciona ante presión de Estados Unidos, <i>George Baghdadi</i>	116
Siria al Consejo de Seguridad de la ONU, <i>George Baghdadi</i>	118
Israel separa a Siria y Estados Unidos, <i>George Baghdadi</i>	120
Blair quiere amplios poderes contra el terrorismo, <i>Samanta Sen</i>	122
Guerra aumenta incertidumbre en Palestina e Israel, <i>Ben Lynfield</i>	124
Palestina, entre la guerra santa y la intifada, <i>Ferry Biedermann</i>	127
La odisea de los trabajadores palestinos en Israel, <i>Ben Lynfield</i>	129
Islamabad se distancia de talibanes, <i>Muddassir Rizvi</i>	131
Minoría árabe, entre la discriminación y la represión, <i>Ben Lynfield</i>	133
La guerra santa se globaliza, <i>Tito Drago</i>	135
Líbano teme ser el segundo objetivo de Estados Unidos, <i>Kim Ghattas</i>	137
Los pobres pagarán factura de atentados, <i>Marwaan Macan-Markar</i>	139
Estados Unidos presiona al mundo árabe, <i>George Baghdadi</i>	141
Una encrucijada de intereses políticos y recelo, <i>N. Janardhan</i>	144
Moscú teme represalias de musulmanes chechenos, <i>Sergei Blagov</i>	148
Se busca a un enemigo no identificado, <i>Jim Wurst</i>	149
Por un lugar en la guerra contra el terrorismo, <i>Thalif Deen</i>	152
Ofensiva de Estados Unidos altera panorama político de Asia <i>Mushahid Hussain</i>	154
El costo geopolítico de la alianza con Washington, <i>Mushahid Hussain</i>	157
Los riesgos de apoyar un ataque contra Afganistán, <i>Nadeem Iqbal</i>	160
Graves riesgos y una oportunidad, <i>Mushahid Hussain</i>	163
Recompensas por apoyar a Estados Unidos, <i>Mushahid Hussain</i>	166
Purga en el ejército de Paquistán, <i>Nadeem Iqbal</i>	168
Muertos en protestas contra Estados Unidos, <i>Muddassir Rizvi</i>	170
Putin busca protagonismo en el nuevo escenario, <i>Yojana Sharma</i>	174
Rusia renuente a participar en ataque a Afganistán, <i>Sergei Blagov</i>	177

Annan preocupado ante eventual ampliación de ofensiva de EEUU	
<i>Thalif Deen</i>	180
Banco Mundial reacciona ante la recesión mundial, <i>Emad Mekay</i>	182
Vía rápida aplazada en el Congreso estadounidense, <i>Jim Lobe</i>	184
Irrumpe la palabra “terrorismo”, <i>Tito Drago</i>	187
Ni el gasto militar podrá con la recesión, <i>Emad Mekay</i>	189
El fantasma de Vietnam recorre Afganistán, <i>Jim Lobe</i>	191
Inter Press Service.....	195

Se busca a un enemigo no identificado

JIM WURST

Corresponsal de IPS en Nueva York.

El debate en la Asamblea General de la Organización de las Naciones Unidas (ONU) sobre terrorismo y medidas de represión acordadas por el

Consejo de Seguridad demuestran la urgencia de una clara identificación conceptual del enemigo que se pretende combatir.

Varios países se refirieron a la necesidad de la acción concertada bajo la autoridad de la ONU, a la luz de los ataques contra Estados Unidos, pero no hay consenso acerca de cómo proceder. “Una de las cuestiones más difíciles es la definición de terrorismo”, admitió el secretario general de la ONU, Kofi Annan, al inaugurar el nuevo periodo de sesiones de la Asamblea General.

“Entiendo y acepto la necesidad de precisiones legales. Pero, déjenme decir con franqueza que también es necesario lograr claridad moral. No se puede aceptar a quienes intentan justificar el asesinato de civiles inocentes, sea cual fuere la causa o sus reivindicaciones. Si hay un principio universal que obliga a todos, es ciertamente ese”, advirtió Annan.

Pese a la observación básica de Annan, el complejo debate acerca del terrorismo de estado, la resistencia a la ocupación extranjera y la distinción entre terroristas y combatientes por la libertad, no está ahora más cerca de su desenlace que antes del 11 de septiembre, cuando fueron lanzados los ataques contra Estados Unidos.

La falta de definición tiene nuevas implicaciones desde que el 28 de septiembre, el Consejo de Seguridad de la ONU tomó decisiones para obligar a la comunidad internacional a actuar contra el terrorismo.

La resolución número 1.373, aprobada de modo unánime y sin debate público, exige a los estados miembro de la ONU cerrar las fuentes de financiamiento de los terroristas, a combatirlos e impedir que recluten nuevos militantes y a evitar que la legislación de asilo los ampare.

Pero falta la definición del concepto de “terrorista”. El Consejo de Seguridad tomó su decisión invocando artículos del capítulo séptimo de la Carta de la ONU, sobre mantenimiento de la paz y la seguridad.

El régimen del artículo séptimo convierte automáticamente su resolución en ley internacional, obligatoria para todos los países.

La resolución fue redactada por Estados Unidos. El embajador John Negroponte, en su primera intervención en el foro mundial, dijo que se trata de “un urgente llamado a la acción. Todos debemos señalar con énfasis a los gobernantes la necesidad ineludible de implementar esas medidas”.

La resolución 1.373 ataca la infraestructura del terrorismo, “al combatir su financiación, sus bases y otras formas de apoyo. El Consejo de Seguridad se hará cargo del control de la implementación. Sí, la resolución 1.373 impondrá sobre todos nosotros una fuerte vigilancia, pero la vigilancia es el precio a pagar por la libertad”, dijo Negroponte.

El embajador de India, Kamalesh Sharma, señaló que la resolución “proporciona un marco para la acción colectiva e individual, señalando una permanente obligación de todos los estados miembro (de la ONU)”.

“Nosotros vemos una analogía entre esta resolución y los poderes especiales que los gobiernos democráticos obtienen para combatir el terrorismo”, comentó Sharma. India, que se enfrenta a movimientos separatistas en varias provincias, es el principal patrocinador de un proyecto de convención antiterrorista.

El embajador Alfonso Valdivieso, de Colombia, integrante no permanente del Consejo de Seguridad, destacó que esta es la primera vez en que ese organismo toma decisión sin referirla a ningún conflicto específico.

Esta resolución atiende a “una amenaza genérica a la paz y la seguridad internacional. Representa un punto de inflexión en el papel del Consejo de Seguridad”. En una entrevista, Valdivieso consideró “necesario” ese nuevo papel para enfrentar nuevas amenazas.

Las organizaciones no gubernamentales (ONG) tienen otra opinión. Jeffrey Laurenti, de la Asociación ONU de Estados Unidos, objetó la pretensión del Consejo de Seguridad de “ordenar el comportamiento de los estados miembro en nombre de la paz y la seguridad”.

ONG humanitarias aprobaron el reconocimiento contenido en la resolución de la necesidad de estándares internacionales de derechos humanos, aunque no aceptaron la amplitud del proyecto votado. Sin una clara identificación del enemigo que se pretende perseguir, “cada gobierno estará facultado a hacer su propia definición, y eso significa que la etiqueta podrá aplicarse fácilmente a opositores políticos”, advirtió Yvonne Terlingen, representante de Amnistía Internacional en la ONU.

“La resolución habilita a esos gobiernos a tomar disposiciones que pueden violar los derechos humanos”, dijo Terlingen. “Fue votada tan rápidamente que no hubo tiempo de medir sus implicaciones, pero los gobiernos sienten que están obligados a actuar”, agregó. La restricción del financiamiento de las organizaciones terroristas puede lograr un redoblado apoyo.

Una mirada crítica al libre flujo de capitales, que ha sido puntal de la globalización, evidencia que ha ayudado a los terroristas a operar internacionalmente.

Sólo Botswana, Gran Bretaña, Sri Lanka y Uzbekistán han ratificado la Convención Internacional para la Eliminación del Financiamiento del Terrorismo, de diciembre de 1999, que no entrará en vigor hasta ser votada por parlamentos de 22 naciones. Varios países anunciaron que están dispuestos a acelerar la ratificación de ese instrumento internacional.